

LISTA DANYCH DOTYCZĄCYCH TERENU PROPERTY CHECK LIST

Położenie Location	Nazwa lokalizacji Property name	Elk, Park Naukowo-Technologiczny Elk Science & Technology Park	
	Numer działki Property number	Kompleks A1	2865
		Kompleks A2	2868
		Kompleks B2	2867/2 i 2867/3
		Kompleks C3	2150
		Kompleks D	2102/4 i 2122
	Kompleks E	2201/2 i 2201/3	
	Współrzędne geograficzne Geographical Coordinates	22°21'E, 53°29'N	
Miasto / Gmina Town / Commune	Elk		
Powiat County	elcki		
Województwo Province (Voivodship)	Warmińsko-Mazurskie Warmian-Masurian		
Powierzchnia nieruchomości Area of property	Maksymalna dostępna powierzchnia (w jednym kawałku) [ha] Max. area available (as one piece) [ha]	Kompleks A1	4,5559 ha
		Kompleks A2	4,1025 ha
		Kompleks B2	5,3006 ha
		Kompleks C3	0,4782 ha
		Kompleks D	0,8158 ha
	Kompleks E	0,4518 ha	
Kształt działki The shape of the property	nieregularny irregular		
Możliwości powiększenia terenu (krótki opis) Possibility for expansion (short description)	w ramach wydzielonych kompleksów oraz o przyległe tereny prywatne within the complexes and adjacent private areas		
Informacje dotyczące nieruchomości Property information	Orientacyjna cena gruntu [PLN/m²] włączając 23% VAT Approx. land price [PLN/m²] including 23% VAT	47 – 73 PLN/m²	
	Właściciel / właściciele Owner(s)	Gmina Miasto Elk Elk City Commune	
	Aktualny plan zagospodarowania przestrzennego (T/N) Valid zoning plan (Y/N)	T Y	
	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego Zoning	cele produkcyjne i produkcyjno-usługowe Manufacturing and Service purposes	
Charakterystyka działki Land specification	Klasa gruntów wraz z powierzchnią [ha] Soil class with area [ha]	RIVb – 14,4302 ha RV – 0,8158 ha PsIV – 0,0070 ha Bp – 0,4518 ha	
	Różnica poziomów terenu [m] Differences in land level [m]	0,5 m – 3 m	
	Obecne użytkowanie Present usage	nieużytkowany unused	

	Zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych (T/N) Soil and underground water pollution (Y/N)	N N
	Poziom wód gruntowych [m] Underground water level [m]	brak danych N/A
	Czy były prowadzone badania geologiczne terenu (T/N) Were geological research done (Y/N)	N N
	Ryzyko wystąpienia zalań lub obsunięć terenu (T/N) Risk of flooding or land slide (Y/N)	N N
	Przeszkody podziemne (T/N) Underground obstacles (Y/N)	N (wzdłuż granicy z pasem drogowym przebiegają: linie energetyczne, sieć wodociągowa, teletechniczna, kanalizacja sanitarna) N (The following are crossing along the road lane border: Power Supply, Water Supply, Networking, Sewage System) .
	Przeszkody występujące na powierzchni terenu (T/N) Ground and overhead obstacles (Y/N)	miejscowo występujące skupiska drzew i skarpy Locally occurring clusters of trees and escarpment.
	Istniejące ograniczenia ekologiczne (T/N) Ecological restrictions (Y/N)	N N
	Budynki i zabudowania na terenie (T/N) Buildings / other constructions on site (Y/N)	N N
Połączenia transportowe Transport links	Droga dojazdowa do terenu (rodzaj drogi i jej szerokość) Access road to the property (type and width of access road)	ul. Podmiejska i ul. Produkcyjna (jezdnie o nawierzchni asfaltowej o szerokości 7-8 m, pas drogowy o szerokości 14-28 m) Podmiejska St. and Produkcyjna St. (asphalt roadway about width 7-8 m, road strip about width 14-28 m)
	Autostrada / droga krajowa [km] Nearest motorway / national road [km]	DK 16 – 1,5 km DK 65 – 0,4 km
	Porty rzeczne i morskie w odległości do 200 km Sea and river ports located up to 200 km	Elbląg (260 km) Gdańsk/Gdynia (335 km/360 km) Kłajpeda - Litwa (400 km)
	Kolej [km] Railway line [km]	2,5 km
	Bocznica kolejowa [km] Railway siding [km]	2,5 km
	Najbliższe lotnisko międzynarodowe [km] Nearest international airport [km]	Szymany – 130 km Warszawa – 240 km Wilno – 260 km Gdańsk – 320 km
	Najbliższe miasto wojewódzkie [km] Nearest province capital [km]	Olsztyn – 160 km Białystok – 110 km
Istniejąca infrastruktura	Elektryczność na terenie (T/N) Electricity (Y/N)	T Y

Existing infrastructure	<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	200 - 700 – Główny Punkt Zasilania 200 - 700 – Main Power Supply Point
	<ul style="list-style-type: none"> Napięcie Voltage [kV] 	110kV/15kV
	<ul style="list-style-type: none"> Dostępna moc Available capacity [MW] 	2x16 MVA
	Gaz na terenie (T/N) Gas (Y/N)	N N
	<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy działki Connection point (distance from boundary) [m] 	1000-2000
	<ul style="list-style-type: none"> Wartość kaloryczna Calorific value [MJ/Nm³] 	31
	<ul style="list-style-type: none"> Średnica rury Pipe diameter [mm] 	200
	<ul style="list-style-type: none"> Dostępna objętość Available capacity [Nm³/h] 	według potrzeb according to requirements
	Woda na terenie (T/N) Water supply (Y/N)	T Y
	Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]	bezpośrednio przy granicy działek directly at border of area
	Dostępna objętość Available capacity [m ³ /24h]	1700
	Kanalizacja na terenie (T/N) Sewage discharge (Y/N)	T Y
	Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]	bezpośrednio przy granicy działek directly at border of area
	Dostępna objętość Available capacity [m ³ /24h]	1200
	Oczyszczalnia ścieków na terenie bądź w bezpośrednim sąsiedztwie Treatment plant (Y/N)	N <small>(oczyszczalnia ścieków znajduje się w odległości 9 km)</small> N <small>(sewage treatment plant is located within distance of 9 km)</small>
	Telefony (T/N) Telephone (Y/N)	T Y
Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]	bezpośrednio przy granicy działek directly at border of area	
Uwagi Comments	The investment grounds are located in the Suwałki Special Economic Zone. There is possibility of tax relief that amounts to 70% of investment input. The investment grounds are located within 500m from the European express way called Via Baltica, inside the S-61 way (lands located within 2-3 km from planned "Elk – East" junction)	
Osoba przygotowująca ofertę Offer prepared by	Imię, nazwisko, stanowisko, tel., tel. komórkowy, e-mail, znajomość języków obcych Marta Herbszt , Naczelnik Wydziału Planowania Przestrzennego i Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miasta Elku tel.: + 48 87 732 62 36 m.herbszt@um.elk.pl Tomasz Szymański , Kierownik Referatu Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miasta Elku tel.: + 48 87 732 61 55 t.szymanski@um.elk.pl	
Osoby do kontaktu Contact person	Imię, nazwisko, stanowisko, tel., tel. komórkowy, e-mail, znajomość języków obcych Marta Herbszt , Naczelnik Wydziału Planowania Przestrzennego i Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miasta Elku tel.: + 48 87 732 62 36	

e-mail: m.herbszt@um.elk.pl Tomasz Szymański , Kierownik Referatu Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miasta Elku tel.: + 48 87 732 61 55 e-mail: t.szymanski@um.elk.pl Beata Kulka , Główny Specjalista - Wydział Obsługi Inwestora w Elku, tel.: + 48 87 610 62 72, + 48 87 621 30 14, +48 607 058 222, e-mail: elk@ssse.com.pl
--

Wymagane załączniki:

Required enclosures:

- Mapki terenu (włączając infrastrukturę na terenie i sieć połączeń transportowych);
Maps of property (including property infrastructure and transport links);
- 5-10 dobrej jakości zdjęć, dających pełny obraz terenu;
5-10 high-quality photographs giving a full view of plot;
- Zdjęcia lotnicze (o ile są);
Aerial photographs (if available).